

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal do Trabalho de Lisboa (il-Portugall) fil-5 ta' Novembru 2013 — Jorge Ítalo Assis dos Santos vs Banco de Portugal

(Kawża C-566/13)

(2014/C 31/02)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal do Trabalho de Lisboa

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Jorge Ítalo Assis dos Santos

Konvenut: Banco de Portugal

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 130 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali, li timponi lill-bank [ċentrali] ta' dan l-Istat Membru s-sospensjoni tal-hlas tal-premji ta' leave annwali u tal-Milied lill-haddiema rtirati ta' dan il-bank, tmur kontra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 130 inkwantu din tinvolvi indhila tal-Gvern (iktar preċiżament, tal-amministrazzjoni ċentrali) fis-setgħat deċiżjonali tal-bank [ċentrali], fir-rigward tal-politika tagħha dwar il-persunal, bi ksur tal-prinċipju ta' awtonomija u ta' indipendenza tal-banek ċentrali?
- (2) L-Artikolu 123 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali, li timponi l-ghoti lil organu għall-amministrazzjoni indiretta tal-Istat, dipendenti u taht it-tmexxija tal-Ministeru tal-Finanzji u li d-dhul u l-ispejjeż tiegħu jinsabu fil-Baġit tal-Istat, tal-ammont tassussidji li l-hlas tagħhom huwa sospiż, tmur kontra l-Artikolu 123 inkwantu din tikser il-prinċipju ta' projbizzjoni tal-finanzjament tal-Istati mill-banek ċentrali?
- (3) Ir-restrizzjoni tas-sospensjoni tal-hlas tal-premji ta' leave annwali u tal-Milied lill-haddiema rtirati u mhux lill-

haddiema li għadhom jaħdmu, tikser il-prinċipju ta' ugwaljanza, fid-dawl tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni, stabbilita fl-Artikoli 20 u 21 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ ĠU 2000, C 364, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Chancery Division), Patents Court (Ir-Renju Unit) fl-14 ta' Novembru 2013 — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd vs Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG

(Kawża C-577/13)

(2014/C 31/03)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division), Patents Court

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Konvenuti: Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG

Domandi preliminari

- (1) (a) Jekk, meta tinghata, privattiva ma tinkludix pretensjoni li tidentifika esplicitament żewġ ingredjenti attivi f'kompożizzjoni, iżda din tkun tista' tiġi emendata sabiex tinkludi tali pretensjoni, din il-privattiva, sew jekk issir l-emenda, sew jekk le, tista' tiġi invokata bhala "privattiva bażika fis-sehh" għal prodott li jinkludi dawn l-ingredjenti f'kompożizzjoni skont l-Artikolu 3(a) tar-Regolament Nru 469/2009/KE ⁽¹⁾ (iktar 'il quddiem ir-"Regolament")?

- (b) Privattiva li giet emendata wara li nġatat il-privattiva u sew (i) qabel u/jew (ii) wara l-ghoti ta' [Ċertifikat ta' Protezzjoni Supplimentari (iktar 'il quddiem "ĊPS")] tista' tiġi invokata bhala "privattiva bażika fis-sehh" bil-ghan li tiġi sodisfatta l-kundizzjoni stabbilita fl-Artikolu 3(a) tar-Regolament?
- (ċ) Fejn applikant japplika ghal ĊPS ghal prodott li jinkludi l-ingredjenti attivi A u B f'ċirkustanzi fejn,
- (i) wara d-data ta' applikazzjoni ghaċ-ĊPS iżda qabel l-ghoti taċ-ĊPS, il-privattiva bażika fis-sehh, li tkun Privattiva Ewropea (tar-Renju Unit) (iktar 'il quddiem il-"Privattiva") hija emendata sabiex tinkludi pretenzjoni li tidentifika A u B b'mod esplicitu;
- u
- (ii) l-emenda titqies, skont id-dritt nazzjonali, li dejjem kellha effett mid-data tal-ghoti tal-Privattiva;
- l-applikant ghaċ-ĊPS għandu d-dritt jinvoka l-Privattiva fil-forma emendata tagħha sabiex tiġi sodisfatta l-kundizzjoni tal-Artikolu 3(a)?
- (2) Sabiex jiġi ddeterminat jekk il-kundizzjonijiet fl-Artikolu 3 ġewx stabbiliti fid-data tal-applikazzjoni ghal ĊPS ghal prodott inkluż fil-kompożizzjoni ta' ingredjenti attivi A u B, fejn (i) il-privattiva bażika fis-sehh tinkludi pretenzjoni ghal prodott li jinkludi l-ingredjent attiv A u pretenzjoni ulterjuri ghal prodott li jinkludi l-kompożizzjoni tal-ingredjenti attivi A u B u (ii) jeżisti diġà ĊPS ghal prodott li jinkludi l-ingredjent attiv A (iktar 'il-quddiem, il-"Prodott X") huwa neċessarju li jiġi kkunsidrat jekk il-kompożizzjoni tal-ingredjenti attivi A u B hijiex invenzjoni distinta u separata minn dik ta' A wahedha?
- (3) Fejn il-privattiva bażika fis-sehh "tipproteġi" skont l-Artikolu 3(a):
- (a) prodott li jinkludi l-ingredjent attiv A (il-Prodott X); u
- (b) prodott li jinkludi l-kompożizzjoni tal-ingredjent attiv A u l-ingredjent attiv B (iktar 'il quddiem il-"Prodott Y")
- u fejn:
- (ċ) inghatat awtorizzazzjoni sabiex il-Prodott X jitqiegħed fis-suq bhala prodott mediċinali;
- (d) inghata ĊPS fir-rigward tal-Prodott X; u
- (e) sussegwentement inghatat awtorizzazzjoni separata sabiex il-Prodott Y jitqiegħed fis-suq bhala prodott mediċinali.

ir-Regolament, b'mod partikolari l-Artikoli 3(ċ), 3(d) u/jew 13(1) tiegħu, jipprekludi l-hruġ taċ-ĊPS lill-proprietarju tal-Privattiva fir-rigward tal-Prodott Y? Jew inkella, jekk jista' jinghata ĊPS fir-rigward tal-Prodott Y, it-terminu tiegħu

għandu jiġi evalwat b'riferiment għall-ghoti tal-awtorizzazzjoni għall-Prodott X jew l-awtorizzazzjoni għall-Prodott Y?

- (4) Jekk ir-risposta għad-domanda 1(a) tkun fin-negattiv u r-risposta għad-domanda 1(b)(i) tkun fl-affermattiv u r-risposta għad-domanda 1(b)(ii) tkun fin-negattiv, f'ċirkustanzi fejn:
- (i) skont l-Artikolu 7(1) [tar-]Regolament, tiġi pprezentata applikazzjoni ghal ĊPS fi żmien sitt xhur mid-data li fiha inghatat awtorizzazzjoni valida sabiex il-prodott jitqiegħed fis-suq bhala prodott mediċinali skont id-Direttiva 2001/83/KE ⁽²⁾ jew id-Direttiva 2001/82/KE ⁽³⁾;
- (ii) sussegwentement għall-prezentata tal-applikazzjoni ghal ĊPS, l-uffiċċju kompetenti mill-proprietà industrijali jagħmel oġġezzjoni għall-ghoti taċ-ĊPS skont l-Artikolu 3(a) tar-Regolament;
- (iii) sussegwentement u sabiex tiġi ttrattata l-imsemmija oġġezzjoni potenzjali mill-uffiċċju kompetenti mill-proprietà industrijali kompetenti, issir u tinhareġ applikazzjoni sabiex tiġi emendata l-privattiva bażika fis-sehh invokata mill-applikant ghal ĊPS.
- (iv) meta ssir l-emenda tal-privattiva bażika fis-sehh, l-imsemmija privattiva emendata tkun konformi mal-Artikolu 3(a);

ir-Regolament ĊPS jipprekludi lill-uffiċċju kompetenti mill-proprietà industrijali milli japplika dispożizzjonijiet proċedurali nazzjonali sabiex jippermetti (a) is-sospensjoni tal-applikazzjoni ghaċ-ĊPS sabiex l-applikant ghal ĊPS ikun jista' japplika l-emenda għall-privattiva bażika, u (b) il-prezentata mill-ġdid tal-imsemmija applikazzjoni f'data ulterjuri ladarba l-emenda tkun saret, fejn l-applikazzjoni tiġi pprezentata mill-ġdid:

— iktar minn sitt xhur wara d-data li fiha tinghata awtorizzazzjoni valida għat-tqegħid tal-imsemmi prodott fis-suq bhala prodott mediċinali iżda,

— fi żmien sitt xhur mid-data li fiha tinhareġ l-applikazzjoni sabiex tiġi emendata l-privattiva bażika fis-sehh?

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali (ĠU L 152, p. 1)

⁽²⁾ Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 69)

⁽³⁾ Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 3)